

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU MUNICIPALITY
OF KAZABAZUA**

Minutes – Tuesday August 1st, 2023

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON AUGUST 1ST, 2023 AT 7:00 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT, PAUL CHAMBERLAIN, MATTHEW ORLANDO, LYNNE LACHAPELLE, SYLVAIN LA FRANCE, DAMIEN LAFRENIÈRE, CRAIG GABIE AND THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The president welcomes those present, after establishing a quorum opens the session, it is 7:00 pm.

1.2 MAYOR'S REPORT

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of July 4, 2023
- 1.6 Minutes of the extraordinary sitting of July 13, 2023
- 1.7 Minutes of the extraordinary sitting of July 19, 2023
- 1.8 Adoption of bank withdrawals
- 1.9 Adoption of the Cheque Register
- 1.10 Adoption of the list of accounts payable
- 1.11 Report of the director general expenditures
- 1.12 Report of the director of fire service expenditures
- 1.13 List of properties to be sold
- 1.14 Mandate to representative
- 1.15 Rescinding resolution 2023-07-134 concerning the hiring of an employee in the position of heavy truck driver / labourer
- 1.16 Hiring an employee as a heavy truck driver / labourer
- 1.17 Support for the Municipality of Otter Lake's Stream 4 application - for vitalization and intermunicipal cooperation - Level 3 electric charging station
- 1.18 Aux Goûts du jour (Les œuvres de charité) - 2023 fundraising campaign
- 1.19 Sponsorship - Les Rapides de Paugan Falls
- 1.20 Albatros - Donation request

2. PUBLIC SECURITY

2.1

3. TRANSPORT

- 3.1 Local Road Assistance Program Project Component PPA-CE and PPA-ES

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

4.1

5. HEALTH AND WELFARE

5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 CPTAQ - non-agricultural use
- 6.2 Request to amend the revised land use and development plan

7. RECREATION AND CULTURAL

- 7.1 Financial assistance program for municipal buildings (PRABAM)

8. MISCELLANEOUS

8.1
9. QUESTION PERIOD
10. CLOSING OF THE MEETING

2023-08-137
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

3.2 **APPLICATION UNDER SECTION 70 OF THE MUNICIPAL POWERS ACT (C-47.1)**

CARRIED

2023-08-138
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF JULY 4, 2023.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of July 4, 2023;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of July 4, 2023 as presented.

CARRIED

2023-08-139
1.6

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY SITTING OF JULY 13, 2023.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of July 13, 2023;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of July 13, 2023 as presented.

CARRIED

2023-08-140
1.7

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY SITTING OF JULY 19, 2023.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of July 19, 2023;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of July 19, 2023 as presented.

CARRIED

2023-08-141
1.8

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of July 2023 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 44,221.31
Provincial Remittances	\$ 12,366.43
Federal Remittances	\$ 4,579.48

Retirement Pension Remittances \$ 3,485.15

CARRIED

2023-08-142
1.9

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

WHEREAS the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of July 2023 for a total amount of \$ 840.00.

CARRIED

2023-08-143
1.10

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of July 2023 for a total amount of \$ 98,175.59 including provincial and federal remittances.

CARRIED

2023-08-144
1.11

DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 552.14)

2023-08-145
1.12

DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Clerk-Treasurer and Director general

2023-08-146
1.13

LIST OF PROPERTIES TO BE SOLD

WHEREAS the Clerk-Treasurer submits to Council, for review and consideration, a statement of property taxes due to the Municipality, as at November 2, 2023, in order to meet the requirements of Section 1022 of the Municipal Code of the Province of Quebec;

IT IS PROPOSED by par Damien Lafrenière
SECONDED by Sylvain La France
and resolved;

THAT the said statement be and is hereby approved by Council, and that the Clerk-Treasurer, Director General, take the necessary steps to have the Municipalité Régionale de Comté (MRC) de la Vallée-de-la-Gatineau sell all the properties in the municipality for which the property taxes have not been paid.

CARRIED

2023-08-147
1.14

MANDATE TO REPRESENTATIVE

WHEREAS the Municipality of Kazabazua may bid on and acquire immovables put up for sale for unpaid municipal taxes and this, in accordance with article 1038 of

the Municipal Code;

WHEREAS certain immovables will be put up for sale for non-payment of taxes, and this, according to resolution number 2023-08-146;

WHEREAS Council deems it appropriate to authorize the Clerk-Treasurer, Director General or a representative to bid on and acquire certain immovables put up for sale for non-payment of taxes;

IT IS PROPOSED by Matthew Orlando

SECONDED by Paul Chamberlain

And resolved

THAT, in accordance with the provisions of the Municipal Code, Council authorize the Clerk-Treasurer, Director General or Sylvain La France to bid for and in the name of the Municipality on certain immovables that are the subject of the tax sale to be held on November 2, 2023, and this, up to the amounts of taxes, capital, interest and fees.

CARRIED

2023-08-148
1.15

RESCINDING RESOLUTION 2023-07-134 CONCERNING THE HIRING OF AN EMPLOYEE IN THE POSITION OF HEAVY TRUCK DRIVER / LABOURER

WHEREAS the Municipality hired Mr. Dean Robinson under the terms described in contract number CTDJ01;

WHEREAS Mr. Dean Robinson declined this offer of employment on July 17, 2023;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

THAT Council rescind resolution number 2023-07-134 concerning the hiring of the employee in the position of heavy truck driver / labourer.

CARRIED

2023-08-149
1.16

HIRING AN EMPLOYEE AS A HEAVY TRUCK DRIVER / LABOURER

WHEREAS the Municipality has published a job offer for the position of heavy truck driver / labourer on June 6, 2023;

WHEREAS interviews were held on July 5, 7 and 10, 2023;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved;

THAT Council hire Mr. Sean Connolly under the terms as described and submitted to Council under contract number CTSC01 and mandate the Director General to sign the contract for and on behalf of the Municipality of Kazabazua.

Councillor Craig Gabie declares that he has a particular pecuniary interest in the matter before Council, namely the hiring of Mr. Sean Connolly. Councillor Craig Gabie confirms that he has not and will not participate in the deliberations on this matter, nor will he vote or attempt to influence the vote.

CARRIED

2023-08-150
1.17

SUPPORT FOR THE MUNICIPALITY OF OTTER LAKE'S STREAM 4 APPLICATION - FOR VITALIZATION AND INTERMUNICIPAL COOPERATION - LEVEL 3 ELECTRIC CHARGING STATION

WHEREAS the Municipality of Otter Lake requests the support of the Municipality of Kazabazua for the installation of a level 3 charging station dedicated to citizens;

WHEREAS this initiative is of great importance, particularly because of the proximity of the municipality of Thorne and the municipality of Alleyn-and-Cawood to Otter Lake, as well as its strategic location not far from the intersection

of Route 301 and Route 303;

WHEREAS this facility will promote inter-municipal cooperation by offering a common service to all residents of neighboring municipalities;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

THAT the municipality of Kazabazua supports the project stream 4 application - for vitalization and intermunicipal cooperation - level 3 electric charging station

CARRIED

2023-08-151

1.18

AUX GOÛTS DU JOUR (LES ŒUVRES DE CHARITÉ) - 2023 FUNDRAISING CAMPAIGN

IT IS PROPOSED by Craig Gabie
SECONDED by Paul Chamberlain
and resolved;

THAT Council authorize a financial contribution of \$250 to the organization Aux Goûts du jour (Les œuvres de charité).

CARRIED

2023-08-152

1.19

SPONSORSHIP - LES RAPIDES DE PAUGAN FALLS

WHEREAS Les Rapides de Paugan Falls is a new senior ice hockey franchise that was accepted into the Eastern Ontario Super Hockey League (EOSHL) in early June;

WHEREAS the organization is registered as a non-profit organization and that their mission is to bring the community together through a shared love of ice hockey, and that they will play at the Gatineau Valley arena in Low, Quebec, starting in October.

WHEREAS the organization has several key projects for which funds are needed for the inaugural season and that they plan to use these funds to improve the arena, purchase team uniforms and finance operations;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved;

THAT Council authorize the bronze package sponsorship at a cost of \$500, which includes:

- One pair of season tickets (\$180 value)
- Sponsorship announcement on Rapids social media pages at the same time as all the other bronze sponsors
- Sponsor logo is featured on the sponsorship section of our website
- Sponsor logos are displayed on a poster beside the ticketing table at the arena for all home games

THAT season tickets be made available to the population of Kazabazua thru the municipal library.

CARRIED

2023-08-153

1.20

ALBATROS - DONATION REQUEST

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Sylvain La France
and resolved;

THAT Council authorizes a financial contribution of \$250 to the organization Albatros to support the 36-hour Albatros training program for end-of-life volunteers;

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

3. TRANSPORT

2023-08-154
3.1

LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM PROJECT COMPONENT PPA-CE AND PPA-ES

WHEREAS the Local Road Assistance Program component Special Electoral District Improvement Projects (PPA-CE) and the Special Large-Scale or Supra-Municipal Improvement Project (PPA-ES) whose projects consist of the reloading of roads identified on the application form submitted;

WHEREAS the programming work must be completed by December 31st, 2023 at the latest;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved;

THAT council authorizes and incur the expense for the purchase of aggregate for the reloading of roads.

CARRIED

2023-08-155
3.2

APPLICATION UNDER SECTION 70 OF THE MUNICIPAL POWERS ACT (C-47.1)

WHEREAS a petition by the majority of riparian owners or occupants was filed with the municipality on July 27, 2023;

WHEREAS under Section 70 of the Municipal Powers Act (C-47.1), any local municipality may maintain a private road open to the public by tolerance of the owner or occupant, upon request by a majority of the riparian owners or occupants;

WHEREAS the municipality may invoice owners in accordance with article 244.1 and following of the Act respecting municipal taxation (F-2.1) by way of tariffs;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved;

THAT Council accepts the request submitted to the Municipality on July 27, 2023, subject to proof of tolerance by the road owner, for seasonal summer maintenance of Lac Shea B, Debbie Lane and Champagne Privé roads. This request is made by the majority of the owners or occupants bordering these private roads, and incurs the expense of for the maintenance of these roads at a cost of \$6,501.84 for, including applicable taxes, payable to Éco Enviro Septique Ltée in accordance with estimate number 2 dated May 24, 2023. These fees will be invoiced to the 33 owners or occupants bordering these private roads, plus an administration fee of 10% of the invoices.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2023-08-156
6.1

CPTAQ - NON-AGRICULTURAL USE

WHEREAS Council has taken cognizance of the request to be submitted to the Commission de protection du territoire agricole du Québec by Mrs. Hélène Douroin for authorization to alienate land cadastre 5 497 842 cadastre officiel du Québec, in the Municipality of Kazabazua, totalling an area of 0.70 hectare in favour of Martin Marseau;

WHEREAS section 58 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities stipulates that a person wishing to perform an act for which an authorization or a permit is required with respect to a lot located in an agricultural zone must submit a request to the local municipality on whose territory cadastre 5 497 842 is located;

WHEREAS this request complies with the municipality's zoning by-law;

WHEREAS this request has no effect on the protection and development of agricultural activities;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved;

TO recommend to the Commission de protection du territoire agricole du Québec that it accept this request for authorization for a purpose other than agriculture, being an authorization to alienate land cadastre 5 497 842 of the official cadastre of Québec, in the Municipality of Kazabazua.

CARRIED

2023-08-157
6.2

REQUEST TO AMEND THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN

WHEREAS the Municipality of Kazabazua is committed to the economic development of its territory;

WHEREAS zone V-132 is predominantly residential and not resort;

WHEREAS zone V-132 of the Municipality does not provide for future housing projects such as semi-detached single-family dwellings (H-2), contiguous single-family dwellings (H-3) and detached two-family dwellings (H4);

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved ;

TO submit a request to amend the revised land use and development plan in order to incorporate and modify zone V-132 to allow the use of semi-detached single-family dwellings (H-2), contiguous single-family dwellings (H-3) and detached two-family dwellings (H4).

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2023-08-158
7.1

FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR MUNICIPAL BUILDINGS (PRABAM)

WHEREAS in March 2021, the Government of Québec released its Action Plan for the Construction Sector (Plan), which aims to contribute to economic recovery by accelerating investments under the Quebec Infrastructure Plan (QIP) with a view, in particular, to carrying out priority infrastructure projects;

WHEREAS the Plan provides, among other things, for a measure to offer a new financial assistance program for municipal buildings, starting in 2021;

WHEREAS the objective of this programme is to facilitate the implementation of small projects concerning basic municipal buildings and thus to contribute to the recovery of the economy. More specifically, the program consists of granting an envelope reserved for municipalities with a population of 5,000 or less to the population decree for the year 2021 for the carrying out, over a period of 2 years, work to improve the physical condition of their basic infrastructure;

WHEREAS by providing financial support to municipalities with limited resources, the programme aims to contribute to the recovery of the economy and to the improvement of the condition of municipal buildings and services;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved;

THAT council authorize and incur the expenses for the construction of a shed attached to the community centre according to the plans submitted to the council and mandates the general administration to publish a call for tenders by invitation for the construction of this shed.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9. **QUESTION PERIOD**

10.


CLOSING OF THE MEETING

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 7:44 pm.

President

Clerk

Robert Bergeron,
Julyor



Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».